



## Austausch des Klemmenmoduls für Multicapsonden mit Elektronikeinsatz FEC 12

- DC 11 / 16 / 21 / 26 / A\_ / E\_ / T \_\_
- DC 12 T\_



Es dürfen nur identische, originale E+H-Ersatzteile eingesetzt werden.  
Das Gerät darf nur von Fachpersonal repariert und gewartet werden.  
Dabei sind die Gerätedokumentation, die einschlägigen Normen, die gesetzlichen Vorschriften und die Zertifikate zu beachten!

Das 2polige Klemmenmodul mit Überspannungsschutz gibt es als Ersatzteil in zwei Ausführungen:

### • Klemmenmodul 5201 4050

für Sonden mit Zertifikat: EEx d (ia) IIB T6/ATEX II 2 G  
EEx d (ia) IIC T6/ATEX II 2 G (Sicherheitshinweise (XA) elektrost. Aufladung beachten !)  
CSA XP Cl.I Div.1 Group B-D

### • Klemmenmodul 5201 4049 (mit Schutzleiteranschluss)

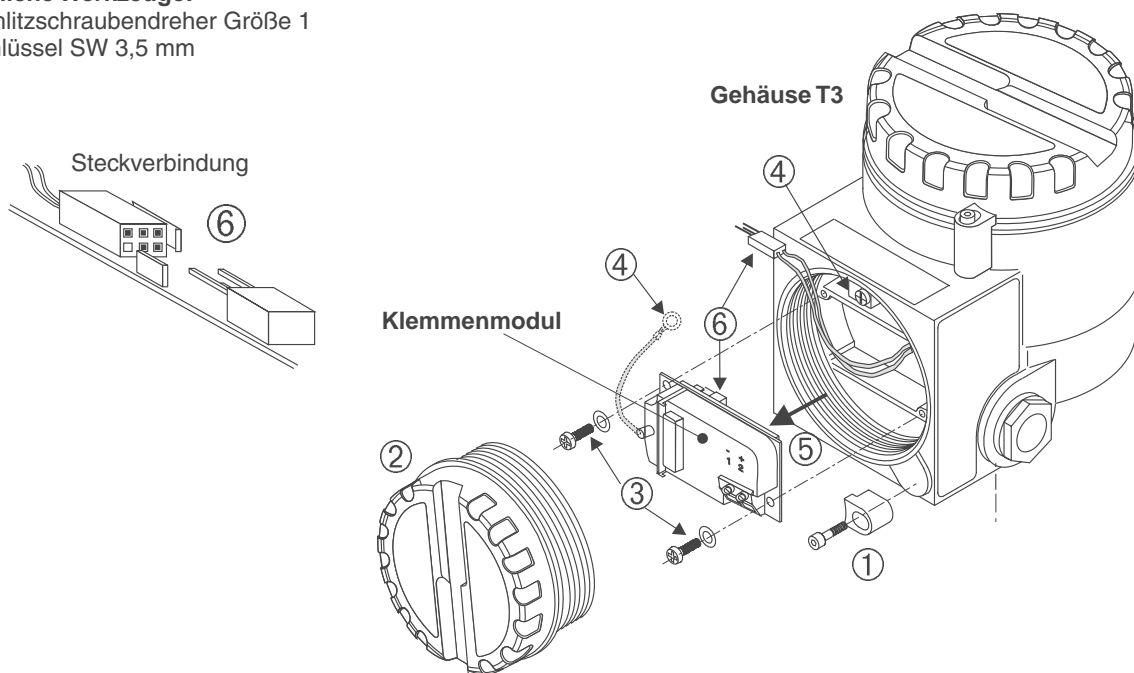
für Sonden mit Zertifikat: FM XP Cl.I Div.1 Group A-D



**Ex d-Geräte:** Vor dem Zusammenbau müssen die Gewinde der Gehäusedeckel und des Sensormoduls mit säurefreiem Fett geschmiert werden. Das Einfetten entfällt, wenn ein Gewinde mit Trockenschmiermittel beschichtet ist. Es ist zu prüfen das die Gewinde im Gehäuse und am Gehäusedeckel nicht beschädigt sind.

### Erforderliche Werkzeuge:

Kreuzschlitzschraubendreher Größe 1  
Inbusschlüssel SW 3,5 mm



### Austausch des Klemmenmoduls:

#### Ausbau

1. Deckel-Sicherungskralle am Deckel zum Anschlussraum lösen
2. Deckel zum Anschlussraum abschrauben
3. Die beiden Befestigungsschrauben am Klemmenmodul lösen
4. Beim Klemmenmodul 5201 4049 (für FM XP) ist zusätzlich der Schutzleiteranschluss abzuschrauben
5. Klemmenmodul vorsichtig abheben...
6. ... und die Steckverbindung auf der Rückseite des Moduls trennen

#### Einbau

- Steckverbindung (6) auf der Rückseite des Klemmenmoduls zusammenfügen bis zum Einrasten (die Steckverbindung ist codiert)
- Klemmenmodul (5) mit den Befestigungsschrauben (3) im Gehäuse befestigen
- beim Modul 5201 4049 Schutzleiter (4) anklemmen
- Gewinde und Kabelverschraubungen gegen Beschädigung prüfen
- Deckel (2) zuschrauben
- Deckelsicherung (1) wieder fest anziehen



Bei zertifizierten Geräten ist die Reparatur eines Gerätes zu dokumentieren!  
Hierzu gehört die Angabe der Geräte-Seriennummer, Reparaturdatum, Art der Reparatur und ausführender Techniker.



## Exchange of the terminal module for Multicap probes with electronic insert FEC 12

- DC 11 / 16 / 21 / 26 / A\_ / E\_ / T \_\_
- DC 12 T\_



Only identical, original E+H spare parts may be used.

The instrument may only be maintained and repaired by qualified personnel. The device documentation, applicable standards and legal requirements as well as any certificates have to be observed!

Two versions of the dual connector terminal module with over-voltage protection are available as spare parts:

### • terminal module 5201 4050

for probes with certificate: EEx d (ia) IIB T6/ATEX II 2 G  
EEx d (ia) IIC T6/ATEX II 2 G (observe safety hints (XA) electrostatic charges !)  
CSA XP Cl.I Div.1 Group B-D

### • terminal module 5201 4049 (with connector for PE)

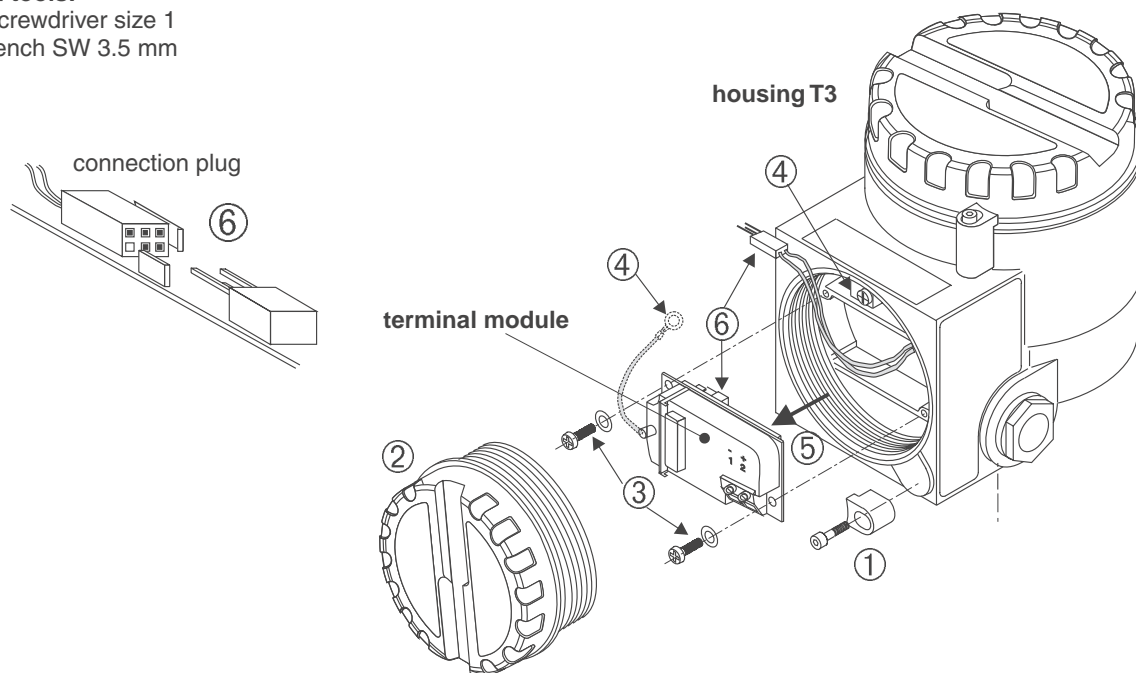
for probes with certificate: FM XP Cl.I Div.1 Group A-D



**Ex d-devices:** Before assembly, the threads of the lids and the sensor module must be lubricated with acid-free grease. It is not necessary if the threads are coated with a non-greasy dry-lubricating material. Attention has to be paid not to damage the threads.

### required tools:

Philips screwdriver size 1  
Allen wrench SW 3.5 mm



### Exchange of the terminal module:

#### Disassembly

1. loosen security clamp for the lid of the terminal compartment
2. unscrew lid from terminal compartment
3. Remove the two mounting screws from terminal module
4. with terminal module 5201 4049 (for FM XP), the PE connection has to be removed as well
5. carefully lift terminal module...
6. ... and disconnect the plug on the back side of the module

#### Assembly

- plug in the connector (6) on the back side of the terminal module until it snaps in (the plug is coded)
- mount terminal module (5) with mounting screws (3) in housing
- with module 5201 4049, connect PE (4)
- check threads and cable glands against damage
- close lid (2)
- tighten security clamp (1) for the lid



Any repair of a certified device has to be documented!

This includes stating the device serial number, date of repair, type of repair and name of the repair technician.